

ANNEXE

Ce dossier a été transmis au Secrétaire général de la Société des Nations sous le couvert d'une lettre en date du 6 décembre 1924, du président de la Commission mixte. Il se compose des pièces énumérées ci-après :

1. — Lettre du président de la Commission mixte au Secrétaire général de la Société des Nations en date du 6 décembre 1924, transmettant le dossier relatif à cette question.
2. — Procès-verbal de la 67^{me} séance plénière de la Commission mixte pour l'Échange des Populations grecques et turques, tenue à Constantinople le 4 septembre 1924. (*Avec trois annexes.*)
 - Sous-annexe 1* : Mémoire grec.
 - Sous-annexe 2* : Aide-Mémoire turc.
 - Sous-annexe 3* : Opinions des membres neutres de la Commission mixte sur le sens de l'article 2 de la Convention concernant l'Échange des Populations grecques et turques, signée à Lausanne le 30 janvier 1923.
3. — Procès-verbal de la 69^{me} séance plénière de la Commission mixte, tenue à Constantinople le 8 septembre 1924.
4. — *Idem*, 70^{me} séance, 15 septembre 1924.
5. — *Idem*, 77^{me} séance, 15 novembre 1924.
6. — Aide-Mémoire grec relatif à la question des « établis ».
 - Sous-annexe 1* : Rapport de M. Montagna, président de la Sous-Commission pour l'Échange des Populations grecques et turques (extrait), annexé au procès-verbal de la séance du 10 janvier 1923 (Conférence de Lausanne).
 - Sous-annexe 2* : Extraits des Actes de la Conférence de Lausanne, première Série, tome II, 157 (Troisième Sous-Commission).
 - Sous-annexe 3* : Notice sur la loi turque du recensement.
 - Sous-annexe 4* : Communication de la Sous-Commission pour l'Échange des Populations grecques et turques (Stamboul, 10 octobre 1924).
 - Sous-annexe 5* : Lettre de la sixième Sous-Commission au président de la Commission mixte (Stamboul, 30 octobre 1924).
 - Sous-annexe 6* : Lettre de la délégation hellénique au président de la Commission mixte (Constantinople, 6 octobre 1924).
 - Sous-annexe 7* : *Idem*, 18 octobre 1924.
- 6bis. — Mémoire de la délégation turque, présenté à la Cour permanente de Justice internationale (7 décembre 1924).
 - Sous-annexe 1* : Décision n° XVII de la Commission mixte (4 avril 1924).
 - Sous-annexe 2* : Loi turque du 14 août 1914 sur l'état civil (*traduction*).
 - Sous-annexe 3* : Loi turque du 14 août 1914 sur le recensement (*traduction*).
 - Sous-annexe 4* : Aide-Mémoire turc.
7. — I. Procès-verbal de la séance du 16 septembre 1924 de la Section juridique de la Commission mixte.
 - II. *Idem*, 17 septembre 1924.
 - III. » , 22 » »
 - IV. » , 23 » »
 - V. » , 25 » »
 - VI. » , 27 » »
 - VII. » , 29 » »
 - VIII. » , 1er octobre » (matin).
 - IX. » , » » » (après-midi).

ANNEX.

This collection was transmitted to the Secretary-General of the League of Nations under cover of a letter from the President of the Mixed Commission, dated December 6th, 1924. It is composed of the documents enumerated below:

1. — Letter from the President of the Mixed Commission to the Secretary-General of the League of Nations, dated December 6th, 1924, forwarding the dossier relating to the question.
2. — Minutes of the 67th Meeting of the Mixed Commission for the Exchange of Greek and Turkish Populations, held at Constantinople on September 4th, 1924. (*With 3 Annexes.*)
 - Sub-Annex 1*: Greek Memorandum.
 - ” ” 2: Turkish Memorandum.
 - ” ” 3: Opinions of the neutral members of the Mixed Commission as to the meaning of Article 2 of the Convention concerning the Exchange of Greek and Turkish Populations, signed at Lausanne on January 30th, 1923.
3. — Minutes of the 69th Meeting of the Mixed Commission, held at Constantinople on September 8th, 1924.
4. — *Idem*, 70th Meeting, September 15th, 1924.
5. — *Idem*, 77th Meeting, November 15th, 1924.
6. — Greek Memorandum in regard to the question of the *établis*.
 - Sub-Annex 1*: Report by M. Montagna, President of the Sub-Commission for the Exchange of Greek and Turkish Populations (extracts), annexed to the Minutes of the Meeting on January 10th, 1923 (Conference of Lausanne).
 - Sub-Annex 2*: Extract from the Records of the Conference of Lausanne, Series 1, Volume II, 157 (Third Sub-Committee).
 - Sub-Annex 3*: Note on the Turkish Census Law.
 - ” ” 4: Communication by the Sub-Committee for the Exchange of Greek and Turkish Populations (Stamboul, October 10th, 1924).
 - Sub-Annex 5*: Letter from the 6th Sub-Committee to the President of the Mixed Commission (Stamboul, October 30th, 1924).
 - Sub-Annex 6*: Letter from the Greek Delegation to the President of the Mixed Commission (Constantinople, October 6th, 1924).
 - Sub-Annex 7*: *Idem*, October 18th, 1924.
- 6 bis. — Memorandum by the Turkish Delegation submitted to the Permanent Court of International Justice (December 7th, 1924).
 - Sub-Annex 1*: Decision No. XVII of the Mixed Commission (April 4th, 1924).
 - Sub-Annex 2*: Turkish Law of August 14th, 1914, in regard to registration. (*Translation.*)
 - Sub-Annex 3*: Turkish Law of August 14th, 1914, in regard to the census. (*Translation.*)
 - Sub-Annex 4*: Turkish Memorandum.
7. — I. Minutes of the Meeting of the Legal Section of the Mixed Commission, September 16th, 1924.
 - II. *Idem*, September 17th, 1924.
 - III. ” ” ” 22nd, ”
 - IV. ” ” ” 23rd, ”
 - V. ” ” ” 25th, ”
 - VI. ” ” ” 27th, ”
 - VII. ” ” ” 29th, ”
 - VIII. ” ” October 1st, ” (Morning).
 - IX. ” ” ” ” ” (Afternoon).

- X. Rapport du président de la Section juridique à la Commission mixte (1er octobre 1924).
- XI. Procès-verbal de la séance du 5 octobre 1924 de la Section juridique de la Commission mixte.
8. — Procès-verbal de la trente-et-unième Session (extraordinaire) du Conseil de la Société des Nations. — Quatrième séance publique, 31 octobre 1924 (*avec trois annexes*).
- Annexe 693*: Lettre de S. Exc. M. Politis au Secrétaire général de la Société des Nations (29 octobre 1924).
- Appendice 1 à l'annexe 693*: Opinion des membres neutres de la Commission mixte.
- Appendice 2 à l'annexe 693*: Rapport du président de la Section juridique à la Commission mixte, 1er octobre 1924.
- Annexe 693a*: Requête du Gouvernement hellénique, soumise au Conseil de la Société des Nations le 31 octobre 1924.
- Annexe 693b*: Télégramme de S. Exc. Ismet Pacha au Secrétaire général de la Société des Nations (28 octobre 1924).
9. — Rapport du vicomte Ishii, adopté par le Conseil de la Société des Nations le 13 décembre 1924.
10. — Procès-verbal de la onzième séance de la trente-deuxième Session du Conseil de la Société des Nations, tenue à Rome le 13 décembre 1924 (*extrait*).
11. — Convention concernant l'Échange des Populations grecques et turques, signée à Lausanne le 30 janvier 1923.

- X. Report by the President of the Legal Section of the Mixed Commission (October 1st, 1924).
- XI. Minutes of the Meeting of the Legal Section of the Mixed Commission, October 5th, 1924.
8. — Minutes of the 31st Session (Extraordinary) of the Council of the League of Nations — Fourth Public Meeting, October 31st, 1924 (*with 3 Annexes*).
- Annex 693*: Letter from H.E. M. Politis to the Secretary-General of the League of Nations (October 29th, 1924).
- Appendix 1 to Annex 693*: Opinion of the neutral members of the Mixed Commission.
- Appendix 2 to Annex 693*: Report of the President of the Legal Section of the Mixed Commission (October 1st, 1924).
- Annex 693a*: Request submitted by the Greek Government to the Council of the League of Nations on October 21st, 1924.
- Annex 693b*: Telegram from H.E. Ismet Pacha to the Secretary-General of the League of Nations (October 23th, 1924).
9. — Report by Viscount Ishii, adopted by the Council of the League of Nations on December 13th, 1924.
10. — Minutes of the 11th Meeting of the 32nd Session of the Council of the League of Nations, held at Rome on December 13th, 1924.
11. — Convention concerning the Exchange of Greek and Turkish Populations, signed at Lausanne on January 30th, 1923.
-